

PROF. PAUL VIDESOTT

CURRICULUM VITAE (JENÉ 2019)

Nasciù a Bornech (Südtirol/Talia) ai 6.8.1971.
Maridé, 3 mutons.

1. Stude y formazion

- 1990-94: Studes de romanistica, sciences politiches, germanistica, storia y geografia (ejams suplementars per ensegné) y teologia (ejams singui) tles universités de Desproch y Eichstätt.
- 21.1.1995 Sponsion a *Mag. phil.* tla Université de Desproch. Titul dla tesa: *Wortbildung im Ladin Dolomitan*. (publiché en pert te: *Ladinia 20*, 1996).
- 15.5.1999 Promozion a *Dr. phil.* tla Université de Desproch. Titul dla tesa de dottorat: *Ladinische Anthroponomastik 1605-1784* (publiché desche Schlern-Schrift 311 da Wagner, Desproch).
- 12.2.2004 Abilitazion tla Université de Desproch, venia: „filologia romanza“. Titul dla tesa de abilitazion: *Padania scriptologica. Skriptologische und skriptometrische Untersuchungen zu altnorditalienischen Texten von den Anfängen bis 1525* (publiché desche *Beiheft zur ZrP 343* da Niemeyer, Tübingen).

TABELLARISCHER LEBENS LAUF (JANUAR 2019)

Geboren in Bruneck (Südtirol/Italien) am 6.8.1971.
Verheiratet, 3 Kinder.

1. Studium und Ausbildung

- 1990-94: Studium der Romanistik und der Politikwissenschaft sowie der Germanistik, Geschichte und Geographie (Ergänzungsprüfungen für das Lehramt) und der Theologie (Einzelprüfungen) an den Universitäten Innsbruck und Eichstätt.
- 21.1.1995 Sponsion zum *Mag. phil.* an der Uni Innsbruck. Titel der Diplomarbeit: *Wortbildung im Ladin Dolomitan*. (in Auszügen gedruckt in: *Ladinia 20*, 1996).
- 15.5.1999 Promotion zum *Dr. phil.* an der Uni Innsbruck. Titel der Dissertation: *Ladinische Anthroponomastik 1605-1784* (gedruckt als Schlern-Schrift 311 bei Wagner, Innsbruck).
- 12.2.2004 Habilitation zum Universitätsdozenten mit der Venia „Romanische Philologie“ an der Universität Innsbruck. Titel der Habilitationsschrift: *Padania scriptologica. Skriptologische und skriptometrische Untersuchungen zu altnorditalienischen Texten von den Anfängen bis 1525* (gedruckt als Beiheft zur ZrP 343 bei Niemeyer, Tübingen).

CURRICULUM VITAE (GENNAIO 2019)

Nato a Brunico (Alto Adige/Italia) il 6.8.1971.
Sposato, 3 figli.

1. Studi e formazione

- 1990-94: Studi di Romanistica e Scienze politiche, nonché di germanistica, storia e geografia (esami integrativi per l'abilitazione all'insegnamento) e teologia (esami singoli) alle università di Innsbruck e di Eichstätt.
- 21.1.1995 Laurea (*Mag. phil.*) all'Università di Innsbruck. Titolo della tesi di laurea: *Wortbildung im Ladin Dolomitan* (pubblicato parzialmente in: *Ladinia 20*, 1996).
- 15.5.1999 Dottorato di ricerca (*Dr. phil.*) all'Università di Innsbruck. Titolo della tesi di dottorato: *Ladinische Anthroponomastik 1605-1784* (pubblicato come Schlern-Schrift 311 da Wagner, Innsbruck).
- 12.2.2004 Abilitazione a docente universitario nel settore scientifico „Filologia romanza“ presso l'Università di Innsbruck. Titolo della tesi di abilitazione: *Padania scriptologica. Skriptologische und skriptometrische Untersuchungen zu altnorditalienischen Texten von den Anfängen bis 1525* (pubblicato come Beiheft zur ZrP 343 da Niemeyer, Tübingen).

2. Posizioni accademiche

- 1995-1999: assistent de projet tla Université de Desproch.
- 1996-1999: professeur a contrat tla Université de Trent.
- 1998-1999: professeur a contrat tla Université de München.
- Messel 1999-fauré 2004: assistent a contrat tl Istitut de Romanistica dla université de Desproch.
- Messel 1999-messel 2003: Colaboradour al projet d'enrescida FWF ALD-II (*Atlant linguistisch dl ladin dolomitich y di dialec vejins*; Istitut de Romanistica dla Université de Salzburg, direzion: Univ. Prof. Dr. Hans Goebel). L ALD é vegnù lité dal FWF un di projec scientifices plu importanc dl dejené 2003-2013 (cf. <http://derstandard.at/1369361946584/Die-wichtigsten-Stationen-aus-zehn-Jahren-Forschung>).
- WS 1999/2000-SS 2005: professeur a contrat tla Université Ledia de Bulsan, Facolté de Sciences dla Formazion.
- SS 2004-SS 2006: professeur straordinar tl Istitut de Romanistica dla Université de Desproch.
- Ottober 2005-settembre 2006: stipendiat Schrödinger tla *École nationale des chartes* a Paris. Projet: *L lingaz dla canzleria reala de Paris tl XIII secul. Na analisa cuantitativa/filologica di documenc plu vedli*.
- Dal ottober 2006 inant: professeur de Filologia romanza/Ladinistica tla Université Ledia de Bulsan.
- SS 2012: professeur envié tla Université de Lorraine/ATILF (Nancy).
- SS 2013: Semester de enrescida tla Université de

2. Akademische Positionen

- 1995-1999: Projektassistent an der Universität Innsbruck.
- 1996-1999: Lehrbeauftragter an der Universität Trient.
- 1998-1999: Lehrbeauftragter an der Universität München.
- Juli 1999-Februar 2004: Vertrags-Assistent am Institut für Romanistik der Universität Innsbruck.
- Juli 1999-Juli 2003: Mitarbeiter am FWF-Forschungsprojekt ALD-II (*Sprachatlas des Dolomitenladinischen und angrenzender Dialekte*; Institut für Romanistik der Universität Salzburg, Leitung: Univ. Prof. Dr. Hans Goebel). Der ALD wurde vom FWF als einer der wichtigsten Forschungsprojekte des Jahrzehnts 2003-2013 gewählt (cf. <http://derstandard.at/1369361946584/Die-wichtigsten-Stationen-aus-zehn-Jahren-Forschung>).
- WS 1999/2000-SS 2005: Vertragsprofessor an der Freien Universität Bozen, Fakultät für Bildungswissenschaften.
- SS 2004-SS 2006: ao. Professor am Institut für Romanistik der Universität Innsbruck.
- Oktober 2005-September 2006: Schrödinger-Stipendiat an der *École nationale des chartes* in Paris. Projekt: *Die Sprache der Pariser Reichskanzlei im 13. Jahrhundert. Eine quantitativ/philologische Analyse anhand der ältesten Urkunden*.
- Seit Oktober 2006: Professor für Romanische Philologie/Ladinistik an der Freien Universität Bozen.
- SS 2012: Gastprofessor an der Université de Lorraine/ATILF (Nancy).
- SS 2013: Forschungssemester an der Université de

2. Posizioni accademiche

- 1995-1999: assistente di progetto all'Università di Innsbruck.
- 1996-1999: professore a contratto all'Università di Trento.
- 1998-1999: professore a contratto all'Università di Monaco.
- Luglio 1999-febbraio 2004: assistente a contratto presso l'Istituto di Romanistica dell'Università di Innsbruck.
- Luglio 1999-luglio 2003: collaboratore al progetto di ricerca FWF ALD-II (*Atlante linguistico del ladino dolomitico e dei dialetti vicini*; Istituto di Romanistica dell'Università di Salisburgo, direzione: Univ. Prof. Dr. Hans Goebel). L ALD é stato identificato dal FWF come uno die progetti scientifici più importanti del decennio 2003-2013 (cf. <http://derstandard.at/1369361946584/Die-wichtigsten-Stationen-aus-zehn-Jahren-Forschung>).
- WS 1999/2000-SS 2005: professore a contratto alla Libera Università di Bolzano, Facoltà di Scienze della Formazione.
- SS 2004-SS 2006: professore straordinario presso l'Istituto di Romanistica dell'Università di Innsbruck.
- Ottobre 2005-settembre 2006: borsa di studio Schrödinger alla *École nationale des chartes* di Parigi. Progetto: *La lingua della cancelleria reale francese nel XIII secolo. Un'analisi quantitativa/filologica a partire dai documenti più antichi*.
- Da ottobre 2006: professore associato di Filologia romanza/Ladinistica presso la Libera Università di Bolzano.
- SS 2012: Professore invitato presso l'Université de Lorraine/ATILF (Nancy).
- SS 2013: Semestre di ricerca presso l'Université de

Montréal (Canada).

- Jené 2014: „Abilitazione Nazionale“ per professores dla I. fascia tl setour scientificich 10/E1 “Filologie e letterature medio-latine e romanze”.
- Jené 2015: Nomina a professor de I. fascia.

3. Scientific Community Services

- 2002-2012: Corespondent internazional / Internationaler Korrespondent / Corrispondente internazionale *Rivista Italiana di Toponomastica RiON* (Roma, ISSN 1124-8890).
- 2002-2016: Member dl comité scientificich / Mitglied des wissenschaftlichen Beirats / Membro del comitato scientifico *Ladinia* (Istitut Cultural Ladin «Micurà de Rü», San Martin de Tor, ISSN 1124-1004).
- 2005-2015: Secreter de redazion / Redaktionssekretär / Segretario di redazione *Vox Romanica* (Bozen/Neuchâtel, ISSN 0042-899X).
- 2006 ff.: Member dl comité scientificich / Mitglied des wissenschaftlichen Beirats / Membro del comitato scientifico *Zunamen - Zeitschrift für Namenforschung* (Hamburg, ISSN 1618-7652).
- 2007 ff.: Member dl comité scientificich y dla redazion / Mitglied des wissenschaftlichen Beirats und der Redaktion / Membro del comitato scientifico e della redazione *Mondo Ladino* (Istitut Ladin «majon di fascegn», Vich/Vigo di Fassa, ISSN 1121-1121).
- 2008 ff.: Member dl comité scientificich / Mitglied des wissenschaftlichen Beirats / Membro del comitato scientifico *Nouvelle Revue d’Onomastique* (Lyon, ISSN 0755-7752).
- 2011 ff.: Editour dla seria / Herausgeber der Reihe / Editore della collana *Scripta Ladina Brixinensia* (Bozen-Bolzano University Press, ISSN 2420-9252, cf. <http://bupress.unibz.it/en/series/scripta-ladina-brixinensia.html?store=en>).
- 2013 ff.: Editour responsabel / Geschäftsführender Mitherausgeber / Editore responsabile *Europäisches Journal für Minderheitenfragen* (Wien, ISSN 1865-1089).
- 2013 ff.: Member dl comité de redazion, dal 2016 diretour enjonté / Mitglied des Redaktionskomitees, ab 2016 *Directeur adjoint* / Membro del comitato di redazione, dal 2016 *Directeur adjoint Revue de Linguistique Romane* (Strasbourg, ISSN 0035-1458)

4. Management scientificich y universitar

- 2006 ff: Diretour dl curs de laurea „Scienzes dla Formazion primara-Repartizion ladina“; member dl Consei de Facolté de Scienzes dla Formazion a Persenon / Studiengangleiter des Laureatsstudiengangs „Bildungswissenschaften für den Primarbereich-Ladinische Abteilung“; Mitglied des Fakultätsrats der Fakultät für Bildungswissenschaftlichen in Brixen / Direttore del corso di laurea „Scienze della Formazione primaria-Sezione ladina“; membro del Consiglio di Facoltà di Scienze della Formazione a Bressanone.
- 2006-2010: Member dl directorium / Mitglied des Direktoriums / Membro del direttivo *Istitut Pedagogich Ladin / Ladinisches Pädagogisches Institut / Istituto Pedagogico Ladino* (Bulsan/Bozen/Bolzano).
- 2008 ff.: Member dl diretif / Mitglied des Vorstands / Membro del direttivo *Südtiroler Volksgruppen-Institut* (Bulsan/Bozen/Bolzano).

Montréal (Canada).

- Januar 2014: „Abilitazione Nazionale“ für Professuren der 1. Ebene im Fachbereich 10/E1 “Filologie e letterature medio-latine e romanze”.
- Januar 2015: Ernennung zum Professor der I. Ebene.

3. Scientific Community Services

- 2002-2012: Corespondent internazional / Internationaler Korrespondent / Corrispondente internazionale *Rivista Italiana di Toponomastica RiON* (Roma, ISSN 1124-8890).
- 2002-2016: Member dl comité scientificich / Mitglied des wissenschaftlichen Beirats / Membro del comitato scientifico *Ladinia* (Istitut Cultural Ladin «Micurà de Rü», San Martin de Tor, ISSN 1124-1004).
- 2005-2015: Secreter de redazion / Redaktionssekretär / Segretario di redazione *Vox Romanica* (Bozen/Neuchâtel, ISSN 0042-899X).
- 2006 ff.: Member dl comité scientificich / Mitglied des wissenschaftlichen Beirats / Membro del comitato scientifico *Zunamen - Zeitschrift für Namenforschung* (Hamburg, ISSN 1618-7652).
- 2007 ff.: Member dl comité scientificich y dla redazion / Mitglied des wissenschaftlichen Beirats und der Redaktion / Membro del comitato scientifico e della redazione *Mondo Ladino* (Istitut Ladin «majon di fascegn», Vich/Vigo di Fassa, ISSN 1121-1121).
- 2008 ff.: Member dl comité scientificich / Mitglied des wissenschaftlichen Beirats / Membro del comitato scientifico *Nouvelle Revue d’Onomastique* (Lyon, ISSN 0755-7752).
- 2011 ff.: Editour dla seria / Herausgeber der Reihe / Editore della collana *Scripta Ladina Brixinensia* (Bozen-Bolzano University Press, ISSN 2420-9252, cf. <http://bupress.unibz.it/en/series/scripta-ladina-brixinensia.html?store=en>).
- 2013 ff.: Editour responsabel / Geschäftsführender Mitherausgeber / Editore responsabile *Europäisches Journal für Minderheitenfragen* (Wien, ISSN 1865-1089).
- 2013 ff.: Member dl comité de redazion, dal 2016 diretour enjonté / Mitglied des Redaktionskomitees, ab 2016 *Directeur adjoint* / Membro del comitato di redazione, dal 2016 *Directeur adjoint Revue de Linguistique Romane* (Strasbourg, ISSN 0035-1458)

4. Wissenschafts- und Universitätsmanagement

- 2006 ff: Diretour dl curs de laurea „Scienzes dla Formazion primara-Repartizion ladina“; member dl Consei de Facolté de Scienzes dla Formazion a Persenon / Studiengangleiter des Laureatsstudiengangs „Bildungswissenschaften für den Primarbereich-Ladinische Abteilung“; Mitglied des Fakultätsrats der Fakultät für Bildungswissenschaftlichen in Brixen / Direttore del corso di laurea „Scienze della Formazione primaria-Sezione ladina“; membro del Consiglio di Facoltà di Scienze della Formazione a Bressanone.
- 2006-2010: Member dl directorium / Mitglied des Direktoriums / Membro del direttivo *Istitut Pedagogich Ladin / Ladinisches Pädagogisches Institut / Istituto Pedagogico Ladino* (Bulsan/Bozen/Bolzano).
- 2008 ff.: Member dl diretif / Mitglied des Vorstands / Membro del direttivo *Südtiroler Volksgruppen-Institut* (Bulsan/Bozen/Bolzano).

Montréal (Canada).

- Gennaio 2014: „Abilitazione Nazionale“ per la prima fascia nel settore 10/E1 “Filologie e letterature medio-latine e romanze”.
- Gennaio 2015: Nomina a professore di I fascia.

3. Scientific Community Services

- 2002-2012: Corespondent internazional / Internationaler Korrespondent / Corrispondente internazionale *Rivista Italiana di Toponomastica RiON* (Roma, ISSN 1124-8890).
- 2002-2016: Member dl comité scientificich / Mitglied des wissenschaftlichen Beirats / Membro del comitato scientifico *Ladinia* (Istitut Cultural Ladin «Micurà de Rü», San Martin de Tor, ISSN 1124-1004).
- 2005-2015: Secreter de redazion / Redaktionssekretär / Segretario di redazione *Vox Romanica* (Bozen/Neuchâtel, ISSN 0042-899X).
- 2006 ff.: Member dl comité scientificich / Mitglied des wissenschaftlichen Beirats / Membro del comitato scientifico *Zunamen - Zeitschrift für Namenforschung* (Hamburg, ISSN 1618-7652).
- 2007 ff.: Member dl comité scientificich y dla redazion / Mitglied des wissenschaftlichen Beirats und der Redaktion / Membro del comitato scientifico e della redazione *Mondo Ladino* (Istitut Ladin «majon di fascegn», Vich/Vigo di Fassa, ISSN 1121-1121).
- 2008 ff.: Member dl comité scientificich / Mitglied des wissenschaftlichen Beirats / Membro del comitato scientifico *Nouvelle Revue d’Onomastique* (Lyon, ISSN 0755-7752).
- 2011 ff.: Editour dla seria / Herausgeber der Reihe / Editore della collana *Scripta Ladina Brixinensia* (Bozen-Bolzano University Press, ISSN 2420-9252, cf. <http://bupress.unibz.it/en/series/scripta-ladina-brixinensia.html?store=en>).
- 2013 ff.: Editour responsabel / Geschäftsführender Mitherausgeber / Editore responsabile *Europäisches Journal für Minderheitenfragen* (Wien, ISSN 1865-1089).
- 2013 ff.: Member dl comité de redazion, dal 2016 diretour enjonté / Mitglied des Redaktionskomitees, ab 2016 *Directeur adjoint* / Membro del comitato di redazione, dal 2016 *Directeur adjoint Revue de Linguistique Romane* (Strasbourg, ISSN 0035-1458)

4. Management scientifico e universitario

- 2006 ff: Diretour dl curs de laurea „Scienzes dla Formazion primara-Repartizion ladina“; member dl Consei de Facolté de Scienzes dla Formazion a Persenon / Studiengangleiter des Laureatsstudiengangs „Bildungswissenschaften für den Primarbereich-Ladinische Abteilung“; Mitglied des Fakultätsrats der Fakultät für Bildungswissenschaftlichen in Brixen / Direttore del corso di laurea „Scienze della Formazione primaria-Sezione ladina“; membro del Consiglio di Facoltà di Scienze della Formazione a Bressanone.
- 2006-2010: Member dl directorium / Mitglied des Direktoriums / Membro del direttivo *Istitut Pedagogich Ladin / Ladinisches Pädagogisches Institut / Istituto Pedagogico Ladino* (Bulsan/Bozen/Bolzano).
- 2008 ff.: Member dl diretif / Mitglied des Vorstands / Membro del direttivo *Südtiroler Volksgruppen-Institut* (Bulsan/Bozen/Bolzano).

- 2008-2011: Member dla Comiscion nazionala per la conferma di assistenc universitars tl setur scientific *Filologia romanica* / Mitglied der italienischen gesamtstaatlichen Kommission für die Bestätigung der Universitätsassistenten im wissenschaftlichen Bereich *Romanische Philologie* / Membro della commissione nazionale per la conferma dei ricercatori nell'ambito scientifico *Filologia romanica*.
- 2009 ff: Member / Mitglied / Membro *Consej scolastich provinzial-Sezion ladina* / *Südtiroler Landesschulrat-Ladinische Sektion* / *Consiglio scolastico provinciale-Sezione ladina*.
- 2012 ff.: Vizepresident dla Comiscion culturala / Vizepräsident der Kulturkommission / Vicepresidente della Commissione culturale *Istitut Ladin «majon di fascegn»*, Vich/Vigo di Fassa.
- 2013 ff.: Diretour scientific / Wissenschaftlicher Leiter / Direttore scientifico *Südtiroler Volksgruppen-Institut* (Bulsan/Bozen/Bolzano).
- 2016 ff.: Secrétaire adjoint de la *Société de Linguistique Romane* (Strasbourg).
- 1.10.2017-: **Degan** dla Facolté de Sciences dla Formazion dla Università Ledia de Bulsan / **Dekan** der Fakultät für Bildungswissenschaften der Freien Universität Bozen / **Preside** della Facoltà di Scienze della Formazione della Libera Università di Bolzano.

5. Pesc academics

5. Wissenschaftliche Preise

5. Premi scientifici

- 11.9.1996: *Premio Luigi Heilmann* (Università di Bologna – Istituto Ladino “Majon di Fascegn”).
- 12.3.1999: *Förderungsstipendium der Stiftung Südtiroler Sparkasse*.
- 22.10.1999: *Walter von der Vogelweide-Förderungspreis* (Südtiroler Kulturinstitut).
- 28.10.2000: *Premio Luigi Heilmann per tesi di laurea* (Università di Bologna – Istituto Ladino “Majon di Fascegn”).
- 24.4.2001: *Dr. Theodor Körner Preis zur Förderung von Wissenschaft und Kunst*.
- 28.2.2002: *Forschungsförderungspreis des Akademischen Alpiner Vereins Innsbruck für wissenschaftliche Forschung an der Universität Innsbruck*.
- 6.3.2003: *Preis des Fürstentums Liechtenstein 2002 für wissenschaftliche Forschung an der Universität Innsbruck*
- 7.7.2004: *Forschungsförderungspreis der Hypo Tirol Bank*
- 1.2018: *Distinguished Bibliographer* of the Modern language Association of America (<https://www.mla.org/Publications/MLA-International-Bibliography/About-the-MLA-International-Bibliography/MLA-Field-Bibliographers>)
- 18.12.2018: *Südtiroler Wissenschaftspreis / Premio scientifico dell'Alto Adige* (<https://www.unibz.it/it/news/130706-suedtiroler-wissenschaftspreis-geht-an-dekan-videsott>)

- | | | |
|---|--|---|
| <p>6. Temesc de enrescida atuai (descrizion menuda di projec sot a les plates internet dedes dant)</p> | <p>6. Aktuelle Forschungsschwerpunkte (detailliertere Projektbeschreibungen unter den angegebenen Internetseiten)</p> | <p>6. Ricerche attualmente in corso (descrizione dettagliata dei progetti alle pagine internet indicate)</p> |
|---|--|---|

- *Les plus anciens documents linguistiques de la France : la Chancellerie royale* (<http://www.mediaevistik.uzh.ch/docling/>)
- *Dictionnaire Étymologique Roman (DÉRom)*, Saarbrücken/Nancy (Rédacteur / Reviseur, cf. <http://www.atilf.fr/DERom>)
- *Corpus dl ladin leterar / Corpus dl literarischen Ladinischen / Corpus del ladino letterario* (cf. <http://vll.ladintal.it>)
- *Vocabolar dl ladin leterar / Wörterbuch dl literarischen Ladinischen / Vocabolario del ladino letterario* (cf. <http://vll.ladintall.it>; http://www.provincia.bz.it/diritto-allo-studio/downloads/Zusammenfassungen_Projekte%281%29.pdf; <http://www.lauscdiladins.com/Content/Detail.aspx?CID=10070&AID=32542>)
- (cum Ruth Videsott): *Traduzion tl Ladin Dolomitan dla Sacra Scrittura / Ladinische Einheitsübersetzung der Heiligen Schrift / Traduzione in ladino unificato della Sacra Scrittura*

7. Projec de enrescida seluc ju

7. Abgeschlossene Forschungsprojekte

7. Progetti di ricerca conclusi

- 2001: *Zur Chronologie der CA-Palatalisierung.*
- 2002: *Onomatometrie des Ostalpenraumes.*
- 2003-2004: *Corpus Scriptologicum Padanum (CorPS).*
- 2006-2009: *LINEE – Languages in a Network of European Excellence: Workpackage 9 „(Inter-)regional case studies of multilingual education“* (cf. <http://www.linee.info/>)
- 2007: *Einrichtung eines elektronischen „Ladinischen Literarischen Textcorpus“ für Wörterbucharbeiten.*
- 2008-2011: *Das Ladinische in den Dolomitentälern: Digitales Textkorpus als Grundlage für Spracharchivierung und Sprachanalyse* (<http://vll.ladintal.it>).
- 2009-2012 (cum Rut Bernardi): *Storia dla leteratura ladina / Geschichte der ladinischen Literatur / Storia della letteratura ladina* (cf. <http://www.unibz.it/en/public/university/newsoverview.html?newsid=78216>; <http://www.unibz.it/de/public/university/newsoverview.html?NewsID=77750>; <http://bupress.unibz.it/it/geschichte-der-ladinischen-literatur.html>)
- 2010-2011: *Bibliografia retoromanza 1729-2010 / Rätoromanische Bibliographie 1729-2010 / Bibliografia retoromanza 1729-2010* (cf. http://db.romanistik.de/pub/1050-Raetoromanische_Bibliographie_Bibliografia_retoromanza_1729_2010; <http://bupress.unibz.it/en/ratoromanische-bibliographie-bibliografia-retoromanza-1729-2010.html>)
- 2010-2013 (cum Rut Bernardi et Chiara Marcocci): *Bibliografia ladina / Bibliographie des ladinischen Schrifttums / Bibliografia degli scritti in ladino* (cf. <http://bupress.unibz.it/it/bibliografia-ladina.html>)
- (cum Rut Bernardi et Fabio Chiochetti): *Minorities not Minority: Poets from Ladinia* (cf. <http://www.cinnamonpress.com/index.php/hikashop-menu-for-products-listing/anthologies/product/182-minorities-no-minority-a-window-on-italian-cultures-volume-4-poets-from-ladinia>)

8. Publicacions científiches (cerna)

8. Ausgewählte wissenschaftliche Veröffentlichungen

8. Pubblicazioni scientifiche scelte

8.1. Edizions de libri

8.1. Herausgeberschaften

8.1. Curatele

- cum ANTONELLI, ROBERTO; GLESSGEN MARTIN (edd.): *Atti del XXVIII Congresso internazionale di linguistica e filologia romanza (Roma 18-23 luglio 2016)*, 2 vol., Strasbourg, ÉLiPhi, 2018, 1723 S. [Bibliothèque de Linguistique Romane, 15]
- cum BERNARDI, RUT; CHIOCCHETTI, FABIO: *Poets from Ladinia*. Gwynedd (Wales): Cinnamon Press (2015) 117 S. [Minorities not Minority: A Window on Italian Cultures, 4]
- cum BORTOLOTTI, EVELYN: *Guntram A. Plangg: Studi di Toponomastica ladina*. Vich/Vigo di Fassa: Istitut Ladin “Majon di Fascegn” (2012) 221 S. [Mondo Ladino, 35].
Rezenscion Ladinia 37 (2013) 250-256 [Goebel, Hans]
- cum RIFESSER, THEODOR; VIDESOTT, PAUL: *L Ladin tl sistem formatif / Das Ladinische im Bildungssystem / Il ladino nel sistema formativo. En gaujion di 10 agn dla Repartizion ladina dla Università Ledia de Bulsan / Anlässlich des 10-jährigen Bestehens der Ladinischen Abteilung der Freien Universität Bozen / In occasione dei 10 anni della Sezione Ladina della Libera Università di Bolzano*. Bolzano/Bozen: Bolzano-Bozen University Press (2011) 118 S. [Scripta Ladina Brixinensia, 1].
Rezenscions: Der Schlern 86, 5 (2012) 133-135 [Misch, Giovanni]
Studi Trentini di Scienze Storiche 91 (2012) 514-516 [Cordin, Patrizia]
Mondo Ladino 36 (2012) 250-252 [Misch, Giovanni]
Zeitschrift für Romanische Philologie 129 (2013) 1160-1164 [Kramer, Johannes]
Bulletin de la Société de Linguistique de Paris 108 (2013) 276-280 [Lazard, Sylviane]
- cum BLAIKNER-HOHENWART, GABRIELE; BORTOLOTTI, EVELYN; FRANCESCHINI, RITA; LÖRINCZ, EMESE; MORODER, LEANDER und VIDESOTT, GERDA: *Ladinometria – Festschrift für Hans Goebel zum 65. Geburtstag / Miscellanea per Hans Goebel per il 65° compleanno / Pubblicazion en onour de Hans Goebel en gaujion de si 65 agn*. Salzburg; Bozen; Vich/Vigo di Fassa; San Martin de Tor: Fachbereich Romanistik; Freie Universität Bozen; Istitut Cultural Ladin «majon di fascegn»; Istitut Ladin «Micurà de Rü» (2008) 398 + 366 S.
Rezenscions: Nouvelle Revue d’Onomastique 51 (2009) 348-351 [Dal Negro, Silvia]
Salesianum 72 (2010) 399-400 [Bracchi, Remo]
Revue de Linguistique Romane 75 (2011) 209-211 [Trotter, David]
Bulletin de la Société de Linguistique de Paris 107 (2012) 291-306 [Giacomo-Marcellesi, Mathée]
Zeitschrift für Romanische Philologie 129 (2013) 1180-1188 [Benincà, Paola; Casalicchio, Jan]
- cum ILIESCU, MARIA und PLANGG, GUNTRAM A.: *Die vielfältige Romania / Dialekt - Sprache - Überdachungssprache. Gedenkschrift für Heinrich Schmid*. Innsbruck; San Martin de Tor; Vich/Vigo di Fassa: Institut für Romanistik; Istitut Ladin «Micurà de Rü»; Istitut Cultural Ladin «majon di fascegn» (2001) 335 S.
Rezenscions: Blätter für Oberdeutsche Namenkunde 38/39 (2001/02) 78 [von Reitzenstein, Wolf]
Rivista Italiana di Dialettologia 25 (2001) 406 [Bauer, Roland]
Der Schlern 76, 8 (2002) 65-68 [Kramer, Johannes]
Dolomiti 25, 3 (2002) 60 [Sacco, Sergio]
Sot la Nape 54, 1 (2002) 99-100 [Begotti, Pier Carlo]
Bulletin Société Linguistique Paris 97 (2002) 196-201 [Weider, Erich]
Linguistica 42 (2002) 204-208 [Tekavčić, Pavao]

Archivio per l'Alto Adige 82 (2003) 279-283 [Pallabazzer, Vito]
 Beiträge zur Namenforschung 38 (2003) 225-228 [Lengert, Joachim]
 Incontri Linguistici 26 (2003) 242-243 [Fusco, Fabiana]
 Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik 70 (2003) 339-341 [Berschlin, Helmut]
 Zeitschrift für Romanische Philologie 119 (2003) 741-747 [Kramer, Johannes]
 Archiv f. d. Stud. der n. Sprachen und Lit. 156 (2004) 230-232 [Kiesler, Reinhard]
 Vox Romanica 63 (2004) 277-280 [Heinemann, Sabine]
 Neuphilologische Mitteilungen 105 (2004) 512-515 [Löfstedt, Lena]

8.2. Monografies

8.2. Monographien

8.2. Monografie

- cum PAN, CHRISTOPH; PFEIL, BEATE SYBILLE: *Die Volksgruppen in Europa. Handbuch der europäischen Volksgruppen. 2., überarbeitete und aktualisierte Auflage.* Wien; Berlin: Verlag Österreich; Berliner Wissenschaftlicher Verlag (2016) 477 S.

Rezensions: Österreichisches Standesamt ÖStA 12/2016 (2016) 175 [Fally, Johann]
 Europäisches Journal für Minderheitenfragen 9 (2016) 663-669 [Olt, Reinhard]
 Dolomiten (10.2.2017) 32 [Schmidt, Hatto]
 Genius-Lesestück (Juli-August 2017) 1-5 [Olt, Reinhard]
 Die Tagespost (11.11.2017) 12 [Baier, Stephan]

Edizion engleisa / Englische Ausgabe / Edizione inglese: *National Minorities in Europe. 2nd Edition, Revised and Updated.* Wien; Berlin: Verlag Österreich; Berliner Wissenschafts-Verlag (2018) 471 S.

Edizion taliana / Italienische Ausgabe / Edizione inglese: *Le minoranze in Europa. Seconda edizione accresciuta e attualizzata.* Soveria Mannelli: Rubbettino (2018) 491 S.

- *Les plus anciens documents en français de la chancellerie royale capétienne (1241-1300). Présentation et édition.* Strasbourg : Editions de Linguistique et de Philologie (2015) 456 S. [Travaux de Linguistique Romane/Philologie et édition de textes]

Rezensions: Bulletin de la Société de Linguistique de Paris 110 (2015) 239-241 [Flobert, Pierre]
 Bibliothèque de l'École des Chartes 171 (2013) 288-289 [Duval, Frédérie]
 Mitteilungen des Österreichischen Instituts für Geschichtsforschung 124 (2016) 442-443 [Tock, Benoît-Michel]
 Medioevo Romano 40 (2016) 446-448 [Minervini, Laura]
 Romania 134 (2016) 470-474 [Fuhrer, Lorraine]
 Romanische Forschungen 129 (2017) 95-103 [Grübl, Klaus]
 Zeitschrift für Romanische Philologie 133 (2017) 293-296 [Wirth-Jaillard, Aude]

- cum BERNARDI, RUT: *Geschichte der ladinischen Literatur. Ein bio-bibliografisches Autorenkompendium von den Anfängen des ladinischen Schrifttums bis zum Literaturschaffen des frühen 21. Jahrhunderts (2012).* Bd. I: 1800-1945: Gröden, Gadertal, Fassa, Buchenstein und Ampezzo. Bd. II/1: Ab 1945: Gröden und Gadertal. Bd. II/2: Ab 1945: Fassa, Buchenstein und Ampezzo. Bozen: Bolzano/Bozen University Press (2013) 1502 S. [Scripta Ladina Brixinensia, 3]

Rezensions: Ladin! 10, 2 (2013) 69-70 [Majoni, Ernesto]
 Europäisches Journal für Minderheitenfragen 7 (2014) 243-246 [Melchior, Luca]
 Ce fastu? 90 (2014) 201-206 [Zanello, Gabriele]
 Vox Romanica 73 (2014) 318-321 [Liver, Ricarda]
 Revue de Linguistique Romane 79 (2015) 203-205 [Salvi, Giampaolo]
 Romanische Forschungen 127 (2015) 390-392 [Felbeck, Christiane]
 Romanistik in Geschichte und Gegenwart 21 (2015) 73-79 [Kramer, Johannes]

Zeitschrift für Romanische Philologie 131 (2015) 1236-1238 [Thiele, Sylvia]
Mondo Ladino 39 (2015) 191-192 [Goebel, Hans]
Moderne Sprachen 59 (2015) 93-101 [Lardschneider, Margareth]

- *Padania scrittologica. Analisi scrittologiche e scrittometriche di testi in italiano settentrionale antico dalle origini al 1525. Con 15 figure, 60 tabelle e 159 cartine.* Tübingen: Niemeyer (2009) 624 S. [Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie, 343].

Rezensions:

Medioevo Romano 34 (2010) 163-172 [Rezensionsaufsatz von Marcello Barbatto: Scriptologia e filologia: accordi e disaccordi]
Ce fastu? 86 (2010) 283-287 [Frau, Giovanni]
Bulletin de la Société de Linguistique de Paris 105 (2010) 324-332 [Mathée Giacomo-Marcellesi]
Estudis Romànics 33 (2011) 484-487 [Toso, Fiorenzo]
Lexikon, Varietät, Philologie. Romanistische Studien Günter Holtus zum 65. Geburtstag. Berlin: de Gruyter (2011) 640-641 [Coluccia, Rosario].
Linguistica 51 (2011) 385-389 [Fesenmeier, Ludwig]
Salesianum 73 (2011) 617-618 [Bracchi, Remo]
L'Analisi Linguistica e Letteraria 19 (2011) 151-153 [Gobber, Giovanni]
Archivio per l'Alto Adige 106-107 (2012-2013) 774-777 [Granucci, Fiorenza]
Revue de Linguistique Romane 77 (2013) 244-246 [Trotter, David]
Romanische Forschungen 125 (2013) 248-252 [Wilhelm, Raymund]
Cahiers de Civilisation Médiévale 56 (2013) 424-426 [Van Reenen, Piet]
Italica Wratislaviensia 2013, 171-175 [Sosnowski, Roman]
Zeitschrift für Romanische Philologie 131 (2015) 1119-1127 [Bauer, Roland]

- *Ladinische Familiennamen - Cognoms ladins. Zusammengestellt und etymologisch gedeutet anhand der Enneberger Pfarrmatrikeln.* Innsbruck: Wagner (2000) 375 S. [Schlern-Schriften, 311].

Rezensions:

Mondo Ladino 24 (2000) 237-238 [Chiocchetti, Fabio]
Südtirol in Wort und Bild 44 (2000) 32 [Trebo, Lois]
Tirol Chronist 79 (2000) 36 [Lipp, Richard]
Archivio per l'Alto Adige 95 (2001) 258-261 [Pallabazzer, Vito]
Beiträge zur Namenforschung 36 (2001) 403-407 [Kohlheim, Rosa]
Incontri Linguistici 24 (2001) 185-192 [Frau, Giovanni]
Ladins 2 (2001) 3 [Sacco, Sergio]
Montfort 53 (2001) 129-132 [Plangg, Guntram A.]
Rivista Italiana di Dialettologia 25 (2001) 407-409 [Bernhard, Gerald]
Rivista Italiana di Onomastica 7 (2001) 198-199 [Caffarelli, Enzo]
Romanistik in Geschichte und Gegenwart 7 (2001) 237-240 [Wolf Márquez, H. Georg]
Metodi e Ricerche 20 (2001) 123-124 [Vicario, Federico]
Bündner Monatsblatt (2002) 246-247 [N. N.]
Namenkundliche Informationen 81/82 (2002) 297-298 [Kohlheim, Volker]
Tiroler Heimat 66 (2002) 192-193 [Pohl, Heinz Dieter]
Rivista Italiana di Onomastica 9 (2003) 662-664 [Flöss, Lydia]
Salesianum 65 (2003) 226 [Bracchi, Remo]
Zeitschrift für Romanische Philologie 123 (2007) 163-165 [Kramer, Johannes]

- cum PLANGG, GUNTRAM A.: *Ennebergisches Wörterbuch - Vocabolar Mareo. Ennebergisch-deutsch, mit einem rückläufigen Wörterbuch und einem deutsch - ennebergischen Index.* Innsbruck: Wagner (1998) 383 S. [Schlern-Schriften, 306].

Rezensions:

Archivio per l'Alto Adige 91/92 (1997/98) 354-356 [Pallabazzer, Vito]

Archivio Glottologico Italiano 94 (1999) 233-237 [Zamboni, Alberto]
 Bündner Monatsblatt (1999) 361-363 [Solèr, Clau]
 Dolomiti 22, 2 (1999) 26 [Sacco, Sergio]
 Language 75 (1999) 867-868 [Pulgram, Ernst]
 Mondo Ladino 23 (1999) 210-211 [Chiocchetti, Fabio]
 Österreichische Namenforschung 27 (1999) 89-91 [Pohl, Heinz Dieter]
 Revue de Linguistique Romane 64 (2000) 505-508 [Popovici, Victoria]
 Rivista Italiana di Dialettologia 24 (2000) 303-304 [Gsell, Otto]
 Romanische Forschungen 112 (2000) 154-155 [Schlösser, Rainer]
 Archiv für das Studium n. Sprachen 238 (2001) 202-204 [Kramer, Johannes]
 Incontri Linguistici 24 (2001) 185-192 [Frau, Giovanni]
 Metodi e Ricerche 20 (2001) 121-122 [Vicario, Federico]
 Salesianum 63 (2001) 806 [Bracchi, Remo]
 Vox Romanica 60 (2001) 289-290 [Eichenhofer, Wolfgang]
 Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik 68 (2001) 97-98 [Gsell, Otto]
 Tiroler Heimat 66 (2002) 191-192 [Pohl, Heinz Dieter]
 Der Eckart 11 (2003) 28 [Sch. G.]

8.3. Articiu italianistics

8.3. Italianistische Aufsätze

8.3. Articoli italianistici

- *Tratti costitutivi della scripta italiano-settentrionale dalle origini al 1525.* In: TROTTER, DAVID (ed.): Actes du 24. CILPR. Vol. 2: Sections 4-7. Tübingen: Niemeyer (2007) 345-359.
- *Scriptometrical Analysis of the Northern Italian Language Area. Three Example Cases: Genoa, Venice, Milan.* In: TIMUŠKA, AGRIS (ed.): Proceedings of the IVth International Congress of Dialectologists and Geolinguists. Riga: Latvian Language Institute (2006) 514-526.
- *Die dialekt- und die skriptometrische Modellierung des norditalienischen Sprachraums. Ein Vergleich.* In: KREFELD, THOMAS (ed.): Modellando lo spazio in prospettiva linguistica. Akten der Sektion „Modellierung sprachlicher Räume“ des 28. Deutschen Romanistentags in Kiel. Frankfurt a. M. et al.: Lang (2006) 257-279 [Spazi comunicativi, 1].
- *Continuità e trasformazione. La strutturazione geolinguistica dell'Italia settentrionale medievale e moderna. Un confronto tra dati scrittologici e dati dialettali.* In: Rivista Italiana di Dialettologia 29 (2005) 181-236.
- *CorPS – Corpus Scriptologicum Padanum – Ein neues norditalienisches skriptologisches Corpus.* In: KABATEK, JOHANNES; PUSCH, CLAUS; RAIBLE, WOLFGANG (eds.): Romanistische Korpuslinguistik II: Korpora und diachrone Sprachwissenschaft / Romance Corpus Linguistics II: Corpora and Diachronic Linguistics. Tübingen: Narr (2005) 177-190 [ScriptOralia, 130].

8.4. Articiu galoromanics

8.4. Galloromanistische Aufsätze

8.4. Articoli di argomento galloromanzo

- (cum GLESSGEN, MARTIN) : *L'élaboration du lexique français médiéval – variation diatopique, sélection et changement lexicaux.* In: Romanistisches Jahrbuch 68 (2017) 64-89.
- *La chancellerie royale et la régionalité lexicale.* In: Glessgen, Martin-D. ; Trotter, David (éd.): La régionalité lexicale du français au Moyen Âge. Volume thématique issu du colloque de Zurich, organisé sous le haut patronage de la Société de Linguistique Romane (7/8 sept. 2015). Strasbourg: Editions de Philologie Romane (2016)

377-410.

- *Gab es eine Variation innerhalb der Pariser Kanzleisprachen? Beobachtungen anhand eines Korpus von volkssprachlichen Urkunden der Prévôté und der Chancellerie royale aus dem 13. Jahrhundert.* In: Selig, Maria; Ehrlich, Susanne (ed.): *Mittelalterliche Stadtsprachen*. Regensburg: Schnell & Steiner (2016) 205-222.
- *Comment écrivait la chancellerie royale capétienne au XIII^e siècle ? Un aperçu géo-quantitatif sur la base du Corpus des actes royaux vernaculaires du XIII^e siècle.* In: *Zeitschrift für Romanische Philologie* 131 (2015) 863-910.
- *Les débuts du français à la Chancellerie royale : analyse scriptologique des chartes de Philippe III (1270-1285).* In: *Revue de Linguistique Romane* 77 (2013) 3-49.
- *Quand et avec qui les rois de France ont-ils commencé à écrire en français ?* In : CASANOVA HERRERO, EMILI; CALVO RIGUAL, CESÁREO (eds.): *Actes del 26^e Congrés de Lingüística i Filologia Romàniques* (València, 6-11 de setembre de 2010). Berlin: de Gruyter (2013) 445-457.
- *Le Traité de Paris de 1258-59 – une approche linguistique.* In : OVERBECK, ANJA ; SCHWEICKARD, WOLFGANG ; VÖLKER, HARALD (eds.): *Lexikon, Varietät, Philologie. Romanistische Studien Günter Holtus zum 65. Geburtstag*. Berlin: de Gruyter (2011) 741-751.
- *À propos du plus ancien document en français de la chancellerie royale capétienne.* In: *Bibliothèque de l'École des Chartes* 167 (2009) 333-353.
- *Le plus ancien document en français de la chancellerie royale capétienne – édition et considérations sur sa origine.* In : ILIESCU, MARIA ; SILLER-RUNGGALDIER, HEIDI ; DANDLER, PAUL (eds.) : *Actes du 25^e CILPR. Tome VI, Section 13 : Philologie et linguistique des textes anciens ; lexicographie diachronique*. Berlin : de Gruyter (2010) 371-381.

8.5. Articolu soura la storia dla disciplina

8.5. Wissenschaftsgeschichtliche Aufsätze

8.5. Articoli sulla storia della disciplina

- Die erste dolomitenladinische Grammatik: *Versuch zu einer Grammatik der Grödner Mundart / Per na Gramatica döl Lading de Gerdöna* von Josef David Insam (1806 ca.). In: DARMS, GEORGES; RIATSCH, CLÀ; SOLÈR CLAU (eds.): *Akten des V. Rätoromanistischen Kolloquiums / Actas dal V. Colloqui retoromanistic*. Lavin 2011. Tübingen: Francke (2013) 53-68.
- *Die rätoromanischen Handschriften der Sammlung Böhmer im Berliner Bestand der Bibliotheka Jagiellońska / Universitätsbibliothek Krakau.* In: *Vox Romanica* 70 (2011) 150-190.
- *Kurze Geschichte des Instituts für Romanistik.* In: LAVRIC, EVA; VIDESOTT, PAUL (eds.): *Romanistica Ćnipontana. Brücke über die Alpen in die romanische Welt. 105 Jahre Romanistik Innsbruck*. Innsbruck: Innsbruck University Press (2009) 67-162 (cf. auch: <http://www.uibk.ac.at/romanistik/>).
- *Jan Batista Alton und die Besetzung der romanistischen Lehrkanzel in Innsbruck 1899. Quellen zur Geschichte der Romanistik an der Alma Mater Ćnipontana.* In: *Ladinia* 32 (2008) 51-107.

8.6. Articolu de gramatica storica y dialetologia

8.6. Arbeiten zur Historischen Grammatik und Dialektologie

8.6. Articoli di grammatica storica e dialettologia

- Articolu per / Artikel für / Articoli per: BUCHI, EVA; SCHWEICKARD, WOLFGANG (dir.): *Dictionnaire Étymologique Roman (DERom)*. Nancy: ATILF [cf. <http://www.atilf.fr/DERom/>]:
*/mostr-a-/ ~ */moss-a-/ v.ditr. ‘faire voir (qch.) (à qn)’ [2016] ;
*/sa'lut-a-/ v.tr. ‘adresser des paroles et/ou des gestes (à une personne que l’on aborde ou que l’on quitte ou à une entité spirituelle que l’on honore)’ [2015] ;
*/laud-a-/ v.tr. ‘déclarer (qn ou qch.) digne d’admiration ou d’approbation’ [2015] ;

- */'tali-a-/ v.tr. 'diviser ou trancher avec un instrument affilé' [2015] ;
- */'iak-e-/ v.intr. 'être étendu de manière plus ou moins horizontale ; être situé dans un lieu déterminé' [2014] ;
- */'res'pond-e-/ v.tr./intr. 'réagir à une sollicitation (par le langage ou par d'autres moyens) ; être conforme (à) ; assumer la responsabilité (de)' [2014] ;
- */'minu-a-/ v.tr./intr. 'rendre ou devenir plus petit' [2014] ;
- */'rod-e-/ 'user peu à peu en coupant avec les dents par petits morceaux' [2013] ;
- */'onkt/ 'matière grasse élaborée servant à enduire' [2012].

- *Evolution und Chancen der ladinischen Sprache*. In: CONSULTA PER I PROBLEMI DI LADINS (ed.): *Das Potenzial der ladinischen Sprache – Vorschläge für eine wirksame Sprachförderung*. Akten der Tagung (Bozen, 26.3.2004). Bozen: Gemeinde Bozen (2004) 10-23.
- *Zur Entwicklung des -n in der cisalpinen Romania und im Südbairischen*. In: ANREITER, PETER; ERNST, PETER; HAUSNER, ISOLDE (eds.): *Namen, Sprachen und Kulturen*. Imena, Jeziki in Kulture. Festschrift für Heinz Dieter Pohl zum 60. Geburtstag. Wien: Präsens (2002) 773-794.
- *La palatalizzazione di CA e GA nell'arco alpino orientale. Un contributo alla delimitazione dei confini dell'Italia linguistica nell'anno 1000*. In: *Vox Romanica* 60 (2001) 25-50.
- *Vokallängen im Norditalienischen und im Dolomitenladinischen*. In: WERLEN, IWAR; WUNDERLI, PETER; GRÜNERT, MATTHIAS (eds.): *Italica – Raetica - Gallica*. *Studia linguarum litterarum artiumque in honorem Ricarda Liver*. Tübingen; Basel: Narr (2001) 151-168.

8.7. Artici de onomastica / toponomastica (endut 16 artici, anter l'auter):

8.7. Onomastische / toponomastische Aufsätze (insgesamt 16 Aufsätze, u.a.):

8.7. Articoli onomastici (in tutto 16 articoli, tra cui):

- *Zum Namen Bruneck – Anlässlich einer neuen Deutung. Mit einer Postille zum Namen La Ila / La Villa / Stern*. In: *Österreichische Namenforschung* 37 (2009) 133-144.
- *Alla ricerca di confini dialettali e toponomastici protoladini. Esempio di onomatometria*. In: FINCO, FRANCO (ed.): *Atti del secondo convegno di toponomastica friulana*. Seconda parte. Udine: Società Filologica Friulana (2007) 327-342 [Quaderni di toponomastica friulana, 7]
- *Onomatometria: i metodi della tassonomia numerica applicati all'onomastica* erschienen in: *Rivista Italiana di Onomastica* 12 (2006) 423-467.
- *Isonymische Strukturen in der Romania alpina submersa und non-submersa. Ein Beispiel für die Anwendung der numerischen Taxonomie im Bereich der Toponomastik*. In: *Zeitschrift für Romanische Philologie* 119 (2003) 480-509.
- *Der Stammbaum: Eine auch in der Toponomastik geeignete Heuristik? Eine Darstellung anhand der vordeutschen Toponomastik im Ostalpenraum*. In: *Beiträge zur Namenforschung* 38 (2003) 43-74.
- *Auf den Spuren abgegangener Personennamen im Dolomitenladinischen*. In: *Onoma* 34 [Personals across Countries and Cultures] (1999) 133-153.

8.8. Artici ladinistics (selezion):

8.8. Rätöromanistische Aufsätze (Auswahl):

8.8. Articoli ladinistici (selezione):

- *Anzeichen einer ladinischen Identität in der Literatur des frühen 19. Jahrhunderts?* In: MÁRTONFFY, MARCELL; VAJDA, KÁROLY (ed.): *Grenzüberschreitungen. Identität, Migration und Interkulturalität in den Literaturen Mitteleuropas*. Baden-Baden: Nomos (2018) 93-105.
- *Il Vocabolar dl ladin leterar: innovazioni metodologiche e tecniche nella lessicografia di una lingua romanza minoritaria*. In: ANTONELLI, ROBERTO ; GLESSGEN MARTIN ; VIDESOTT, PAUL (edd.): *Atti del XXVIII Congresso internazionale di linguistica e filologia romanza (Roma 18-23 luglio 2016)*, 2 vol., Strasbourg, ÉLiPhi (2018) 826-835.

- Il *Dictionnaire Étymologique Roman*, il *Vocabolar dl ladin Leterar* e il loro apporto allo studio del ladino dolomitico. In: CASTRIGNANÒ, VITO LUIGI; DE BLASI, FRANCESCA; MAGGIORE, MARCO (ed.): *In principio fuit textus. Studi di linguistica e filologia offerti a Rosario Coluccia in occasione della nomina a professore emerito*. Firenze: Cesati (2018) 581-592 [Quaderni della Rassegna, 137].
- cum TOLLOI, PHILIPP: *Miei cari Christiagn! Gadertalische Hirtenbriefe aus dem 19. Jahrhundert – ein bisher unbekanntes Beispiel frühen religiösen Schrifttums auf Ladinisch*. *Historische Einordnung und linguistische Beschreibung*. In: *Vox Romanica* 76 (2017) 97-162.
- Ladin Dolomitan: *die (vorerst) unterbrochene Standardisierung des Dolomitenladinischen*. In: *Sociolinguistica* 29 (2015) 83-97.
- *Il Vocabolar dl ladin leterar (VLL)* e una nota su gad. *gröpa*, fod. *† gruepa*, fas. *† grepa* ‘dorso (di montagna), dosso’. In: *Mondo Ladino* 39 (2015) 53-84.
- gem. mit TOLLOI, PHILIPP und MISCHI, GIOVANNI: *Eine teils ladinische Urkunde aus dem Jahr 1532*. In: *Mondo Ladino* 38 (2014) 251-287.
- gem. mit BERNARDI, RUT: *La produzione letteraria di p. Frumenzio Ghetta*. In: *Mondo Ladino* 38 (2014) 319-331.
- gem. mit BERNARDI, RUT: *Luis Trenker als ladinischer Autor. Eine weniger bekannte Facette des erfolgreichen Grödner Bergsteigers, Filmemachers und Schriftstellers*. In: Corbea-Hoisie, Andrei; Scheichl, Sigurd Paul (eds.): *Kulturen an den ‚Peripherien‘ Mitteleuropas (am Beispiel der Bukovina und Tirols)*. Iași; Konstanz: Edituria Unversității «Alexandru Ioan Cuza»; Hartung-Gorre (2015) 405-411 [Jassyer Beiträge zur Germanistik/Contribuții ieșene de germanistică XVIII]
- *Die gemeinsame ladinische Schriftsprache Ladin Dolomitan – 25 Jahre nach ihrer Einführung*. In: *Europäisches Journal für Minderheitenfragen* 7 (2014) 30-48.
- cum BERNARDI, RUT: *Eine japanische Gedichtform im Schatten des Langkofels – Haiku auf Ladinisch*. In: KOFLER, DORIS; PETERLINI, HANS-KARL; VIDESOTT, GERDA (eds.): *Brückenbau(e)r. Festschrift für / Miscellanea per / Pubblicazion en onour de / Article collection in honour of Siegfried Baur*. Meran: alpha & beta (2013) 295-303.
- cum BERNARDI, RUT: *Die Anfänge des Ladinischen als Verwaltungssprache. Eine Übersetzung einer bayerischen Verordnung ins Dolomitenladinische aus dem Jahr 1811*. In: *Tiroler Heimat* 77 (2013) 147-162.
- *Osservazioni sulla scripta medievale friulana in base al Corpus Scriptologicum Padanum (CorPS)*. In: *Ce fastu?* 88 (2012) 31-62.
- cum BERNARDI, RUT: *Frühe ladinische Texte aus Col/Colle Santa Lucia*. In: *Ladinia* 35 (2011) 123-153.
- *Brauchen die Dolomitenladiner eine gemeinsame Schriftsprache? Überlegungen zu einer weiterhin aktuellen Streiffrage*. In: *Der Schlern* 85, 9 (2011) 18-37.
- *Im Schatten des großen Bruders Die Ladiner zwischen alten Trennungen und neuem Zusammengehörigkeitsgefühl*. In: GROTE, GEORG; SILLER, BARBARA (eds.): *Südtirolismen – Erinnerungskulturen, Gegenwartsreflexionen, Zukunftsvisionen*. Innsbruck: Wagner (2011) 293-304.
- cum BERNARDI, RUT: *Jan Francësch Pezzei (1765-1819): Ein Buchensteiner am Beginn der Literatur im Gadertal?* In: *Ladinia* 33 (2010) 187-204.
- *„Ladinische Einheit“ zwischen Anspruch und Wirklichkeit. Aktuelle Entwicklungen im Bereich der Sprachnormierung und des Sprachausbaus im Dolomitenladinischen*. In: *Europäisches Journal für Minderheitenfragen* 2 (2010) 177-190.
- *Ladino o non ladino? Gardenese, badiotto o Fassano? Competenze metalinguistiche di un campione di studenti delle vallate ladine dolomitiche. Studio pilota*. In: *Mondo Ladino* 33 (2009) 43-128.
- *Ein zu Unrecht vergessener Ladiner: Dr. Sisto Ghedina*. In: *Der Schlern* 83/5 (2009) 26-54.
[In erweiterter Fassung auch auf Italienisch erschienen: *Sisto Ghedina, una personalità ladina da ricordare*. In: *Mondo Ladino* 32 (2008) 67-113]

- *Art. 153b: Innerromanische Sprachkontakte: Italienisch und Dolomitenladinisch / Contacts linguistiques intraromans: italien et ladin.* In: ERNST, GERHARD; GLESSGEN, MARTIN-D.; SCHMITT, CHRISTIAN; SCHWEICKARD, WOLFGANG (eds.): *Romanische Sprachgeschichte. Ein internationales Handbuch zur Geschichte der romanischen Sprachen / Histoire linguistique de la Romania. Manuel international d'histoire linguistique de la Romania. 2. Teilband / Tome 2.* Berlin; New York: de Gruyter (2006) 1743-1751.
- *Gli italianismi nel ladino brissino-tirolese: alcuni aspetti quantitativi e cronologici in base all'ALD-I.* In: *Linguistica* 41 (2001) 129-158.

8.9. Laours con argoment didatich y desvalif

8.9. Didaktisches und Varia

8.9. Lavori ad argomento didattico e vario

- *Digitale Medien als Chance für Minderheitensprachen.* In: *Europäisches Journal für Minderheitenfragen* 11 (2018) 412-426.
- *Der Deutschunterricht in Ladinien im 19. Jahrhundert.* In: GLÜCK, HELMUTH (ed.): *Die Sprache des Nachbarn. Die Fremdsprache Deutsch bei Italienern und Ladinern vom Mittelalter bis 1918.* Bamberg: University of Bamberg Press (2018) 221-244 [Schriften der Matthias-Kramer-Gesellschaft, 2]
- *Minderheit oder Minderheiten? Zu einem nicht unwichtigen Detail der Streitbeilegungserklärung von 1992.* In: *Europäisches Journal für Minderheitenfragen* 10 (2017) 337-344.
- *Die Bedeutung der audiovisuellen Medien für den Minderheitenschutz – das Beispiel der deutsch- und ladinischsprachigen Minderheit Südtirols.* In: *Europäisches Journal für Minderheitenfragen* 9 (2016) 638-649.
- *Lingue di minoranza, comunità alloglotte.* In: LUBELLO, SERGIO (ed.): *Manuale di linguistica italiana.* Berlin; Boston: de Gruyter (2016) 484-506.
- cum BERNARDI, RUT; CHIOCCHETTI, FABIO: *Poets from Ladinia.* Gwynedd (Wales): Cinnamon Press (2015) 117 S. [Minorities not Minority: A Window on Italian Cultures, 4]
- cum VIDESOTT, GERDA: Artikel für: CHIOSSO, GIORGIO; SANI, ROBERTO (eds.): *DBE. Dizionario Biografico dell'Educazione 1800-2000.* Milano: Editrice Bibliografica (2013). Vol. 1: A-K: 779. *De Rü, Micurà* 461; 788. *Declara, Jan Matî* 467; 1179. *Gruber, Theresia* 692; Vol. 2: L-Z: 1250. *Lardschneider, Arcangiul* 19; 1509. *Mischi, Ojöp* 176-177; 2275. *Vian, Ojep Antone* 643.
- *Standardisierungsprozesse in den europäischen Schriftsprachen. Wie Einzelpersonen und Institutionen Schriftsprachen prägen.* In: *Der Schlern* 87, 1 (2013) 86-107.
- *Zur Standardisierung der europäischen Schriftsprachen. Einige Überlegungen aus der Sicht von Minderheitensprachen.* In: *Europäisches Journal für Minderheitenfragen* 4 (2011) 239-259.
- cum SOTRIFFER, TONI et al.: *Glossar de religion. Deutsch – ladin – talian.* Bulsan: Departimënt scola y cultura ladina (2011) 390 S.
- *10 agn de Repartiziun ladina: Attività scientifica y didatica, inrescides, impat sön le teritore / 10 Jahre Ladinische Abteilung: Wissenschaftliche und didaktische Aktivitäten, Forschung, Auswirkungen / 10 anni della Sezione ladina: Attività scientifica e didattica, ricerca, impatto sul territorio.* In: RIFESSER, THEODOR; VIDESOTT, PAUL (eds.): *L Ladin tl sistem formatif / Das Ladinische im Bildungssystem / Il ladino nel sistema formativo. En gaujion di 10 agn dla Repartizion ladina dla Università Ledia de Bulsan / Anlässlich des 10-jährigen Bestehens der Ladinischen Abteilung der Freien Universität Bozen / In occasione dei 10 anni della Sezione Ladina della Libera Università di Bolzano.* Bolzano/Bozen: Bolzano-Bozen University Press (2011) 29-42 [Scripta Ladina Brixinensia, 1].
- *Ladinistische Forschungsprojekte an der Freien Universität Bozen.* In: LYDING, VERENA (ed.): *LULCL II2008: Proceedings of the Second Colloquium on Lesser Used Languages and Computer Linguistics (Bozen-Bolzano, 13th-14th November 2008).* Bozen: EURAC (2009) 11-24. [EURAC book, 54]
- *L'alfabet ladin / Das ladinische Alphabet [Le pice ladin... scrî cun la scritöra latina / Der kleine Ladin... kann die lateinische Schrift].* In: POSCHENRIEDER, THORWALD (ed.): *Fibel der Völker Europas - Band 1 [deutsch]; Priméar Phobail na hEorpa [irisch]; Fibla di popui d'Europa [ladinisch].* Ein Abece-Buch für groß und klein - Unser Erbschatz ist die Vielfalt! [deutsch]; Leabhar aibíte do óg agus aosta - Is í an iolarthacht ár n-oidhreacht! [irisch]; N saltier por pici y gragn - Nostra

richëza arpada é la varieté! [ladinisch]. Lodmannshagen: Tausendschön (2009) 85-116 (mit einer ABC-Tafel)

- *Die mehrsprachige Ausbildung der ladinischen Primarschullehrerinnen an der Freien Universität Bozen.* In: FRINGS, MICHAEL; VETTER, EVA (eds.): *Mehrsprachigkeit als Schlüsselkompetenz: Theorie und Praxis in Lehr- und Lernkontexten. Akten zur gleichnamigen Sektion des XXX. Deutschen Romanistentages an der Universität Wien (22. bis 27. September 2007).* Stuttgart: *ibidem* (2008) 307-322 [Romanische Sprachen und ihre Didaktik, 17]

8.10. Bibliografies y relazioms d'enrescida

8.9. Bibliographien und Forschungsberichte

8.9. Bibliografie e relazioni di ricerca

- cum BERNARDI, RUT und MARCOCCI, CHIARA: *Bibliografia ladina. Bibliographie des ladinischen Schrifttums. Bibliografia degli scritti in ladino. Bd. 1: Von den Anfängen bis 1945. Dalle origini al 1945.* Bozen: Bolzano/Bozen University Press (2013) 198 S. [Scripta Ladina Brixinensia, 4].

Rezensions: Informationsmittel IFB. Digitales Rezensionsorgan für Bibliothek und Wissenschaft 22 (2014),3[08] [Schreiber, Klaus]
Revue de Linguistique Romane 78 (2014) 529-532 [Salvi, Giampaolo]
Salesianum 77 (2015) 781 [Bracchi, Remo]
Zeitschrift für Romanische Philologie 131 (2015) 1241-1242 [Kramer, Johannes]
Vox Romanica 75 (2016) 280 [Liver, Ricarda]

- *Rätoromanische Bibliographie / Bibliografia retoromanza 1729-2010.* Bolzano/Bozen: Bolzano-Bozen University Press (2011) 520 S. [Scripta Ladina Brixinensia, 2].

Rezensions: La Quotidiana 11.1.2012, 5 [Solèr, Clau]
Ladin 9, 1 (2012) 75 [Majoni, Ernesto]
Der Schlern 86, 5 (2012) 133-135 [Mischi, Giovanni]
Rivista Italiana di Onomastica 18 (2012) 245-246 [Caffarelli, Enzo]
Analele Universităţii din Craiova 24 (2012) 381-383 [Vicario, Federico]
Studi Trentini di Scienze Storiche 91 (2012) 516-518 [Cordin, Patrizia]
Bulletin de la Société de Linguistique de Paris 107 (2012) 287-291 [Lazard, Sylviane]
Mondo Ladino 36 (2012) 252-254 [Mischi, Giovanni]
Romanistik in Geschichte und Gegenwart 18 (2012) 261-263 [Kramer, Johannes]
Europäisches Journal für Minderheitenfragen 6 (2013) 144-145 [Grote, Georg]
Revue de Linguistique Romane 77 (2013) 545-549 [Salvi, Gianpaolo]
Zeitschrift für Romanische Philologie 129 (2013) 1202-1205 [Kramer, Johannes]
Ladinia 38 (2014) 270-278 [Melchior, Luca]
Vox Romanica 73 (2014) 317-318 [Liver, Ricarda]
Reference Reviews Europe Online <http://rre.casalini.it/2011/ab-11.htm> [Bade, David]

- cum SILLER-RUNGGALDIER, HEIDI: *Rätoromanische Bibliographie 1985-1997.* Innsbruck: Institut für Romanistik (1998) 150 S. [Romanica Ænipontana, 17].

Rezensions: Archivio per l'Alto Adige 91/92 (1997/98) 353-354 [Pallabazzer, Vito]
Academia 16 (1998) 34-35 [Veronesi, Daniela]
Dolomiti 21, 5 (1998) 38 [Sacco, Sergio]
Pagjinis Furlanis 16 (1998) 54-55 [Pittana, Agnul]
Revue de Linguistique Romane 62 (1998) 486-487 [Roques, Gilles]
Rivista Italiana di Dialettologia 22 (1998) 229 [Kattenbusch, Dieter]
Studi Trentini 77 (1998) 495 [Mastrelli Anzilotti, Giulia]
Zeitschrift für Romanische Philologie 115 (1999) 713-715 [Kramer, Johannes]
Rivista Italiana di Dialettologia 24 (2000) 277-279 [Tekavčić, Pavao]
Romanische Forschungen 112 (2000) 311-312 [Grzega, Joachim]
Vox Romanica 59 (2000) 276-278 [Popovici, Victoria]

- Dal 1995-: Contribuc bibliografics per la *International Bibliography* dla MLA (New York).
- 1996-2012: Contribuc bibliografics per la *Bibliographie Linguistique / Linguistic Bibliography*.
- Dal 2005: Contribuc bibliografics per la *Romanische Bibliographie*.
- Dal 2007: Colaborazion a *The Year's Work in Modern Language Studies*.
- Seit 1995-: Bibliographische Beiträge für die *International Bibliography* der MLA (New York).
- 1995-2012: Bibliographische Beiträge für die *Bibliographie Linguistique / Linguistic Bibliography*.
- Seit 2005: Bibliographische Beiträge für die *Romanische Bibliographie*.
- Seit 2007: Mitarbeit an *The Year's Work in Modern Language Studies*.
- Dal 1995: Contributi bibliografici per la *International Bibliography* der MLA (New York).
- 1995-2012: Contributi bibliografici per la *Bibliographie Linguistique / Linguistic Bibliography*.
- Dal 2005: Contributi bibliografici per la *Romanische Bibliographie*.
- Dal 2007: Collaborazione a *The Year's Work in Modern Language Studies*.

9. Referac pro congresc y referac enviés

Endut 124 referac sun temesc italianistics, galoromanistics, sun la storia dla disciplina; sun la gramatica storica y la dialetologia; sun la onomastica y toponomastica, sun temesc ladins y sun temesc soura les mendranzes en general.

10. Direzion de teses de laurea

Lista tl catalogh dla biblioteca universitara dla ULB / Liste im Katalog der Universitätsbibliothek der FUB / Lista nel catalogo della biblioteca universitaria della LUB: <http://www.unibz.it/en/library/welcome/Default.html>.

9. Kongresspräsentationen und Gastvorträge

Insgesamt 123 Vorträge zu italianistischen und galloromanistischen Themen, zur Wissenschaftsgeschichte; zur historischen Grammatik und Dialektologie; zur Onomastik und Toponomastik, zum Rätoromanischen sowie generell zur Minderheitenfrage.

10. Betreute Laureatsarbeiten

9. Relazioni a congressi e relazioni invitate

Complessivamente 123 relazioni su temi italianistici, galloromanzi, sulla storia della disciplina; sulla grammatica storica e la dialettologia; sull'onomastica e la toponomastica, sul retoromanzo nonché sulla questione delle minoranze in generale.

10. Direzione di tesi di laurea